

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG HATÁROZATA

15/04/COL

(2004. február 18.)

az állami támogatások anyagi jogi és eljárásjogi szabályainak negyvenegyedik módosítása új, 9C. számú fejezet bevezetésével: az állami támogatásokra vonatkozó határozatokkal kapcsolatos szakmai titoktartás

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG,

Tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra⁽¹⁾ és különösen annak 61. és 63. cikkeire és 26. jegyzőkönyvére.

Tekintettel az EFTA-államok közötti, Felügyeleti Hatóság és Bíróság létrehozásáról szóló megállapodásra⁽²⁾ és különösen annak 24. cikkére és 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjára, valamint 3. jegyzőkönyve I. részének 1. cikkére⁽³⁾.

Mivel a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 24. cikke értelmében az EFTA Felügyeleti Hatóságnak kell érvényre juttatnia az EGT-Megállapodás állami támogatásokra vonatkozó rendelkezéseit.

Mivel a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 5. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján az EFTA Felügyeleti Hatóság köteles közleményeket és iránymutatásokat kiadni az EGT-Megállapodás által szabályozott ügyekben, amennyiben a fenti megállapodás vagy a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás kifejezetten így rendelkezik, vagy amennyiben az EFTA Felügyeleti Hatóság ezt szükségesnek ítéli.

Felidézve az 1994. január 19-én az EFTA Felügyeleti Hatóság által elfogadott állami támogatások anyagi jogi és eljárásjogi szabályait⁽⁴⁾.

Mivel az Európai Bizottság 2003. december 1-jén új közleményt tett közzé (C(2003) 4582. számú dokumentum) az állami támogatásokra vonatkozó határozatokkal kapcsolatos szakmai titoktartásról⁽⁵⁾.

Mivel ez a közlemény az Európai Gazdasági Térséget is érinti.

MIVEL az Európai Gazdasági Térség teljes területén biztosítani kell az EGT állami támogatásokról szóló szabályainak egységes alkalmazását.

Mivel az EGT-Megállapodás XV. mellékletének végén található „Általános rendelkezések” című II. pontja értelmében az EFTA Felügyeleti Hatóság köteles az Európai Bizottsággal folytatott konzultációt követően az Európai Bizottság által elfogadott jogi aktusoknak megfelelő jogi aktusokat elfogadni.

Az Európai Bizottsággal való konzultációt követően.

Felidézve, hogy az EFTA Felügyeleti Hatóság e témában 2004. február 3-án többoldalú találkozó keretében konzultált az EFTA-államokkal.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. Az állami támogatásokról szóló iránymutatások új, 9C számú „Állami támogatásokra vonatkozó határozatokkal kapcsolatos szakmai titoktartás” című fejezet csatolásával módosul.
2. Az állami támogatásokról szóló iránymutatásokhoz csatolt új, 9C számú fejezet e határozat mellékletében található.

⁽¹⁾ A továbbiakban: EGT-Megállapodás.

⁽²⁾ A továbbiakban: Felügyeleti és Bírósági Megállapodás

⁽³⁾ Meg kell jegyezni, hogy az EFTA-államok közötti 2001. december 10-i megállapodást követően, amely az EFTA-államok a Felügyeleti Hatóság és a Bíróság létrehozásáról szóló megállapodásának 3. jegyzőkönyvét módosította, a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyvének módosítása 2003. augusztus 28-án lépett hatályba. Ezen módosítások beépítették a 3. jegyzőkönyvbe „az EK-Szerződés [korábbi] 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendeletet”.

⁽⁴⁾ Az EGT Megállapodás 61. és 62. cikkeinek, valamint a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 1. cikke 3. jegyzőkönyvének alkalmazása és értelmezéséről szóló, az EFTA Felügyeleti Hatóság által elfogadott és kiadott iránymutatás (a legutóbb az 198/03/COL határozattal (2003.11.5.) módosított 1994.1.19., HL L 231., 1994.9.3., 32. EGT-kiegészítés). A továbbiakban: állami támogatásokról szóló iránymutatás.

⁽⁵⁾ Az állami támogatásokra vonatkozó szakmai titoktartásról szóló, 2003. december 1-i C(2003) 4582 bizottsági közlemény, HL C 297., 2003.12.9., 6. o.

3. Az EFTA-államokat levélben kell értesíteni, csatolva e határozat egy másolatát, valamint a mellékletet.
4. Az Európai Gazdasági Térségről szóló Megállapodás 27. jegyzőkönyvének d) pontjával összhangban, az Európai Bizottságot e határozatról a határozat egy, a mellékletet is tartalmazó másolata útján kell értesíteni.
5. A döntést mellékletével együtt az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

6. A határozat angol nyelven hiteles.

Kelt Brüsszelben, 2004. február 18-án.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság részéről

Hannes HAFSTEIN
Elnök

Bernd HAMMERMANN
bizottsági testületi tag

MELLÉKLET

9C. AZ ÁLLAMI TÁMOGATÁSOKRA VONATKOZÓ HATÁROZATOKKAL KAPCSOLATOS SZAKMAI TITOKTARTÁS**9C.1. Bevezetés**

1. E közlemény leszögezi az EFTA Felügyeleti Hatóság kezelési eljárását azon kérelmekkel kapcsolatosan, melyekkel az EFTA-államok mint állami támogatásokra vonatkozó határozatok címzettjei, fordulnak a Hatósághoz, és melyek ezen határozatok egyes részeinek a szakmai titoktartási kötelezettség alá vetését kérelmezik, tehát hogy a határozat közzétételekor a szóban forgó részek tartalmát ne tárják fel.
2. Két szempontot meg kell állapítani:
 - a) azon információk meghatározását, amelyek a szakmai titoktartási kötelezettség alá vetendők; valamint
 - b) a hasonló titoktartási kérelmekkel kapcsolatos alkalmazandó eljárást.

9C.2. Jogi keret

1. Az EGT-Megállapodás 122. cikkének szövege megfelel az EK-Szerződés 287. cikkének, amely szerint: „A szerződő felek képviselői, tisztviselői és szakértői, valamint ezen Megállapodás követelményei alatt eljáró tisztviselők szolgálati jogviszonyuk megszüntetését követően sem fedhetik fel a szolgálati titoktartási kötelezettség alá eső információkat, így különösen a vállalkozásokra, az ezek üzleti kapcsolataira vagy költségösszetevőire vonatkozó információkat.”
2. Ez megjelenik az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokkal kapcsolatos feladatairól és hatásköréről szóló, Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve II. részének 24. és 25. cikkeiben is ⁽¹⁾.
3. A Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 16. cikke előírja hogy: „Az EFTA Felügyeleti Hatóságnak határozatait meg kell indokolnia”.
4. A Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve 6. cikke (1) bekezdésének első mondata a hivatalos vizsgálati eljárás kezdeményezéséről szóló döntésekről továbbá leszögezi: „A hivatalos vizsgálati eljárás kezdeményezéséről szóló határozatnak össze kell foglalnia a tényállást és jogi helyzetet, előzetes értékelés által meg kell állapítania a javasolt intézkedés támogatás voltát és a közös piaccal való összeegyeztethetőségére vonatkozó kételyeket meg kell fogalmaznia [...]”.

9C.3. A szolgálati titoktartási kötelezettség alá eső információ meghatározása

1. Az Európai Bíróság megállapította, hogy bár az EK-Szerződés 287. cikke elsősorban a vállalkozásokra vonatkozó információra utal, a „különösen” szó használata azt mutatja, hogy a titoktartás elve általánosságban értendő, így egyéb titkos információra is vonatkozik ⁽²⁾.
2. Ebből következik, hogy a szolgálati titoktartás az üzleti titkon túl egyéb titkos információra is vonatkozik.
3. A trösztellenes tevékenység és az egyesülések kontextusában nincs ok arra, hogy megkülönböztetésre kerüljön az üzleti titok az egyéb titkos információtól. Az a tény, hogy a trösztellenes tevékenységeknél és egyesülési folyamatoknál a Hatóság által hozott döntések címzettjei vállalkozások, amíg az állami támogatási eljárások az EFTA-államokra irányulnak, nem jelenti azt, hogy ne lehetne egységes módon kezelni a szolgálati titkot és egyéb bizalmas információt.

⁽¹⁾ Meg kell jegyezni, hogy az EFTA-államok közötti 2001. december 10-i megállapodást követően, amely az EFTA-államok a Felügyeleti Hatóság és a Bíróság létrehozásáról szóló megállapodásának 3. jegyzőkönyvét módosította, a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyvének módosítása 2003. augusztus 28-án lépett hatályba. Ezen módosítások beépítették a 3. jegyzőkönyvbe „az EK-Szerződés [korábbi] 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendeletet”.

⁽²⁾ Bizottság kontra Adams 145/83 sz. ügy [ECR]1985., 3539,34. bekezdés, valamint Bizottság kontra Postbank [ECR]1996.

9C.3.1. *Üzleti titkok*

1. Az üzleti titok kizárólag azon vállalkozásról szóló információra vonatkozhat, amely esetleges vagy tényleges gazdasági értékkel bír, és amelynek közzététele vagy felhasználása más vállalkozások számára gazdasági nyereséget jelenthet. Ennek gyakori példái a gyártási és forgalmazási költségek értékelésének módszerei, előállítási titok (egy kereskedelmi szempontból értékes titkos terv, előállítási módszer, folyamat vagy berendezés amelynek alkalmazása olyan kereskedelmi áru előállítását, kidolgozását, összeállítását vagy feldolgozását teszi lehetővé, amely az innováció, illetve jelentős erőfeszítés eredményének minősíthető).
2. Úgy tűnik, hogy az üzleti titok elvben csak a támogatás kedvezményezettjére, illetve harmadik felekre vonatkozhat, és kizárólag az EFTA-államok, illetve harmadik fél által továbbított információt érintheti. Ebből következően, a Hatóság által előterjesztett nyilatkozatokat (például a szerkezetátalakítási terv megvalósíthatóságával kapcsolatos kétségek) nem vehetik titoktartási kötelezettség alá.
3. Az információ közzététele miatt egy adott vállalkozásnak okozott esetleges kár nem ad megfelelő indokot arra, hogy a szóban forgó információ üzleti titoknak minősüljön. Például, a Hatóság hivatalos vizsgálati eljárás kezdeményezéséről szóló határozata egy szerkezetátalakítási támogatás esetén, a Hatósághoz eljuttatott egyes információinak fényében kétségben vonhatja maga a szerkezetátalakítási terv egyes elemeit. Ilyen határozat az adott vállalkozásnak a rendelkezésre álló hitelét (is) befolyásolhatja. Mindazonáltal ebből nem feltétlenül következik az, hogy a határozat alapját adó információ üzleti titokként kezelendő.
4. Általában véve a Hatóság a következő nem kimerítő lista alapján dönti majd el, hogy az információ üzleti titoknak minősül-e vagy sem:
 - a) milyen mértékben ismert az információ a vállalkozáson kívül;
 - b) milyen mértékben léteznek a vállalkozáson belül olyan intézkedések, amelyek az információvédelmet célozzák, például alkalmazottakra, illetve tisztviselőkre kivetett versenyzáradék, illetve velük kötött titoktartási megállapodások, stb;
 - c) az információ értéke a vállalkozás, illetve annak versenytársainak számára;
 - d) azon erőfeszítések, illetve beruházások mértéke, amelyet a vállalkozás ráfordított az információ megszerzésére;
 - e) azon erőfeszítés mértékét, amelyet igénybe venne az információ megszerzése, illetve lemásolása;
 - f) az érintett EFTA-államban érvényes jogszabály által nyújtott védelemnek mértéke.
5. A Hatóság szerint elvileg a következő jellegű információ nem tartozik a szakmai titoktartási kötelezettség alá:
 - a) azon információ, amely nyilvánosan hozzáférhető, beleértve azon információk körét is amely különleges információ szolgáltatáson keresztül díjfizetés ellenében elérhető, illetve a szakértők (mérnökök, orvosok) körében közismert információ. Hasonlóképpen, az árbevétel sem tekinthető üzleti titoknak, mivel ezen adat az éves beszámolóban közzétett, illetve a piacon egyéb úton is elérhető. A nem közzétett árbevétel adataira vonatkozó titoktartás iránti kérelmet indokolni kell, és a kérelmeket eseti alapon kell értékelni. Az a tény, hogy egy adott információ nem közzétett, nem feltétlenül jelenti azt, hogy a szóban forgó információ üzleti titoknak minősül;
 - b) múltbeli információ, különösképpen a legalább öt évnél régebbi;
 - c) statisztikai, illetve összesített információ;
 - d) a támogatás kedvezményezettjének neve, tevékenységi ágazata, a támogatás célja és összege, stb.
6. Különleges esetekben az ezen elvektől való eltérést részletesen indokolni kell.

9C.3.2. Egyéb bizalmas információ

1. A trösztellenesség és vállalkozások egyesülése esetén bizalmas információnak tekinthető egyes, a Hatóságnak a bizalmasság feltételével továbbított információ (például egy vállalkozás megbízásából készült piackutatás, amelyben maga a vállalkozás is részt vesz, és amely eszközeinek és forrásainak részét képezi). Úgy tűnik, hogy az állami támogatások esetében hasonló eljárás alkalmazható.
2. Az állami támogatás területén lehet azonban olyan jellegű bizalmas információ, amely nem feltétlenül fordul elő a trösztellenes, illetve a vállalkozások egyesülésének folyamata során, és amelyek állami titokra vonatkoznak, vagy egyéb, az állam szervezetéről szóló bizalmas információra. Általában, a Hatóság határozatainak indokolási kötelezettsége miatt, valamint az átláthatóság végett, ilyen információt csak kivételes esetekben vetnek a szakmai titoktartási kötelezettség alá. A közszolgáltatás szervezésére és az arra vonatkozó kiadásokkal kapcsolatos információ például nem minősíthető „egyéb bizalmas információ”-nak (bár üzleti titoknak minősülhet, amennyiben az információ a 9C.3.1 részben felsorolt feltételeknek eleget tesz).

9C.4. Alkalmazandó eljárás

9C.4.1. Általános elvek

1. A Hatóság legfőbb feladata az, hogy két ellentétes kötelezettséget egyeztessen, pontosabban a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 16. cikkének értelmében azon kötelezettségét, hogy határozatainak okait részletesen indokolja, másrészt pedig, hogy a szakmai titok védelmezési kööttségének eleget tegyen.
2. A határozatainak indokolását előíró alapvető kötelezettségén kívül a Hatóságnak figyelembe kell vennie az állami támogatások szabályainak hatékony alkalmazásának szükségességét (többek között az EFTA-államok, a kedvezményezettek, illetve az érintett felek azon lehetőségének biztosítását, hogy megjegyzésüket vagy a Hatóság határozatával kapcsolatos kifogásukat kifejezzék), valamint a Hatóság politikájának átláthatóságának érdekében. A határozatok teljes tartalmának közzététele ebből következően rendkívül fontos. Általános alapelvként a bizalmas kezelés iránti kérelemnek kizárólag abban az esetben lehet eleget tenni, amelyben az valóban szükséges az üzleti titoknak, illetve egyéb, hasonló védelmet indokoló bizalmas információknak a védelmére.
3. Az üzleti titkok, illetve az egyéb bizalmas információk azonban nem élveznek teljes mértékű védelmet. Ez azt jelenti, hogy a Hatóság feltárhat ilyen jellegű információkat, amennyiben a határozatai indokolásához ez szükséges. Egy támogatási intézkedésnek és annak a kedvezményezettjének a meghatározásához szükséges információt tehát nem lehet szakmai titoktartásnak alávetni. Hasonlóképpen, az EGT-megállapodás 61. cikkében lefektetett feltételeknek való megfelelést bizonyító információkat sem lehet a szakmai titoktartási kötelezettségnek alávetni. A Hatóságnak azonban alaposan mérlegelnie kell, hogy egy adott esetben a közzététel fontosabb-e az EFTA-államnak vagy vállalkozásnak okozott esetleges kárnál.
4. A Hatóság határozatának közzétételre szánt változatában, szakmai titoktartási okokból csak az elfogadott változat törölési szerepelhetnek. Nem lehet bekezdéseket áthelyezni, vagy mondatot hozzáadni, illetve módosítani. Amennyiben a Hatóság úgy véli, hogy egyes információk nem feltárhatóak, akkor a határozat egyértelműsége és koherenciája végett lábjegyzet beilleszthető, amely tartalmazza a nem feltárt információk körülírását, illetve nagyság- vagy mértékrendű információt.
5. Nem elfogadhatóak azon titoktartási kérelmek, amelyek egy határozat olyan teljes szövegére, vagy annak fontos részeire vonatkoznak, amely a Hatóság határozatának indokolását értelmetlenné tenné.
6. Amennyiben panaszos fordul a Hatósághoz, ez utóbbi figyelembe veszi a panaszos azon érdekét, hogy egy adott határozatnak indokait megállapítsa anélkül, hogy bírósági eljáráshoz kelljen folyamodni⁽³⁾. Ezért az EFTA-államoknak különösen meggyőzően indokolniuk kell azon titoktartási kötelezettség iránti kérelmüket, amely panaszos aggályairól szóló határozat részeire vonatkozik. Másfelől, a Hatóság általában nem fog szakmai titoktartási kötelezettség alatt lévő információkat közzétenni abban az esetben, amikor gyanúsítható, hogy a panaszt elsősorban abból a célból tették, hogy információhoz jussanak.

⁽³⁾ Bizottság kontra Sytraval C-367/95 P sz. ügy [ECR] 1998., I-1719, 64. bekezdés.

7. Szakmai titoktartásra hivatkozva az EFTA-államok nem tagadhatják meg a Hatóságnak azon információ szolgáltatását, amelyet a támogatási intézkedés megvizsgálásához a Hatóság szükségesnek ítél. E tekintetben hivatkozás történik a Felüyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyvében rögzített eljárásra (különösen a 3. jegyzőkönyv II. részének 2. cikke (2) bekezdésében, 5., 10. és 16. cikkében foglaltakra).

9C.4.2. Eljárás

1. Jelenleg, a Hatóság azonnal közli határozatának eredményét az érintett EFTA-állammal, és megadja neki azt a lehetőséget, hogy 15 munkanapon belül jelölje meg azon információkat, amelyeket szakmai titoktartási kötelezettség alá tartozónak ítél. Ezen időszak a Hatóság és az érintett EFTA-állam közötti megállapodás alapján meghosszabbítható.
2. Amennyiben a Hatóság által meghatározott időszakon belül az érintett EFTA-állam nem jelöl meg szerinte szakmai titoktartási kötelezettség alá tartozó információt, a határozat teljes egészében közzétételre kerül.
3. Amennyiben az érintett EFTA-állam egyes információkat szakmai titoktartási kötelezettség alá szándékozik vetni, meg kell jelölnie ezen információ részeket, és mindegyik bizalmas kezelésre szánt részhez külön indokolást kell csatolnia.
4. Ezt követően az EFTA-állam kérelmét a Hatóság azonnal megvizsgálja. Ha a Hatóság nem ért egyet egyes részek szakmai titoktartási kötelezettség alá vetésével, megindokolja, hogy véleménye szerint azon részeket mely okokból nem kell a közzéteendő változatból kihagyni. Amennyiben az EFTA-állam a titoktartási kérelmét nem indokolja kellőképpen (vagyis irreleváns vagy téves módon), a Hatóságnak nem kell további indokolást nyújtani afelől, hogy miért nem ért egyet a határozat közzéteendő változat egyes részeinek kihagyásával, és indokolás hiányra hivatkozhat.
5. Amennyiben a Hatóság csak részben ért egyet azon EFTA-állam kérelmével, hogy egyes részek a szakmai titoktartási kötelezettség alá essenek, új tervezet által értesíti az EFTA-államot afelől, hogy mely részeket nem tesz közzé. Ha a Hatóság egyet ért azzal, hogy az EFTA-állam által megjelölt részek szakmai titoktartási kötelezettség alá essenek, a határozat szövegét a Felüyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve II. része 26. cikkének megfelelően közzéteszik, azon részek kivételével, amelyek a szakmai titoktartási kötelezettség alá esnek. Ezen kihagyott részeket a szövegben jelezni kell (*).
6. A titoktartás iránti kérelem visszautasítását indokoló, Hatóság határozatának átvételét követően, 15 munkanap áll az EFTA-állam rendelkezésére, hogy visszajelezzen és további elemek benyújtásával indokolja kérelmét.
7. Amennyiben az érintett EFTA-állam nem jelzett vissza a Hatóság által kiszabott időszakon belül, a Hatóság az EFTA-államnak címzett válaszában megfelelően fogja határozatát közzé tenni.
8. Amennyiben pedig az érintett EFTA-állam a megjelölt határidőn belül további alátámasztó elemeket nyújt be, azokat a Hatóság azonnal megvizsgálja. Amennyiben a Hatóság egyet ért az EFTA-állam által megjelölt részek titoktartási kötelezettség alá tartozásával, a határozat szövege a fent említettek szerint kerül közzétételre.
9. Amennyiben nincs lehetőség megállapodásra, a Hatóság közzéteszi azon határozatát, miszerint azonnali hivatalos vizsgálati eljárást kezdeményez. E határozatnak össze kell foglalnia a tényállást és a jogi helyzetet, előzetes értékelés által meg kell állapítania a javasolt intézkedés támogatási jellegét és a közös piaccal való összeegyeztethetőségére vonatkozó kételyeket meg kell fogalmazni. Nyilvánvaló, hogy ezen határozatnak egyes alapvető információt tartalmaznia kell annak érdekében, hogy a harmadik felek, illetve egyéb EFTA-államok eredményesen szólhassanak hozzá. A Hatóság által az alapvető információk rendelkezésre bocsátása elsőbbséget élvez bármely szakmai titoktartás, vagy bizalmas információ kezelés iránti kérelemmel szemben. Továbbá, a kedvezményezett és a harmadik felek érdeke, hogy ilyen határozathoz minél előbb hozzáférjenek. Késedelem e téren megkockáztatná az állami támogatás ellenőrzésének folyamatát.

(*). Szögletes zárójellel [...], valamint lábjegyzetben megjegyezni, hogy: „a szakmai titoktartási kötelezettség által védett”.

10. Amennyiben nem sikerül megállapodásra jutni a kifogást nem tartalmazó határozatokban, illetve a hivatalos vizsgálati eljárás lezárásáról szóló határozatokban foglalt egyes információk szakmai titoktartási kötelezettség alá vetési kérelmet illetően, a Hatóság közli végső határozatát az EFTA-állammal, és csatolja az általa közzéteendő szöveget. A Hatóság 15 napos határidőt szab ki az EFTA-állam számára, hogy választ jelezze. Amennyiben a Hatóság nem kapott általa relevánsnak ítélt választ, a szöveg közzétételre kerül sor.
11. Az állami támogatásokra vonatkozó bejelentési formanyomtatványt a Hatóság jelenleg felülvizsgálja. Az EFTA-államokkal való felesleges levelezés elkerülése végett, valamint annak érdekében, hogy határozatai minél előbb közzétételre kerüljenek, a Hatóság a jövőben a formanyomtatványhoz hozzáadni szándékozik egy kérdést afelől, hogy az értesítés tartalmaz-e olyan információt, amely nem közzéteendő, és ha igen, felkér ennek okai felsorolására. A Hatóság csak akkor fogja az EFTA-államot felkeresni különös esetekkel kapcsolatban, amennyiben a fent említett kérdésre az EFTA-állam pozitívan válaszolt. Hasonlóképpen, amennyiben a Hatóság kiegészítő információt igényel az EFTA-államtól, annak akkor jeleznie kell, hogy azon információ nem közzéteendő, és annak okait. Amennyiben az EFTA-állam által bizalmasnak jelölt információkat a Hatóság határozatában szerepeltet, az elfogadott határozatát az EFTA-állammal közli, azon indokokkal együtt, hogy szerinte miért nem lehet a szóban forgó részeket a határozatnak közzéteendő változatából kihagyni, a fent említetteknek megfelelően.
12. Amikor a Hatóság eldöntötte, hogy mely szöveg kerül közzétételre és végső határozataról tájékoztatta az EFTA-államot, az EFTA-állam dönthet afelől hogy bírósági eljáráshoz folyamodik-e, bármely ideiglenes intézkedést ideértve, a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 36. cikkében meghatározott határidőn belül.

9C.4.3. Harmadik felek

- (1) Amikor az érintett EFTA-államokon kívül harmadik felek is állami támogatási eljárásokra vonatkozóan információt nyújtanak be (például panaszosok, egyéb EFTA-államok, illetve a kedvezményezett), ezen iránymutatások értelemszerűen alkalmazandók.

9C.4.4. Időbeli alkalmazás

- (1) Ezen iránymutatás nem hoz, és nem is hozhat létre kötelező jogi szabályozást. A megfelelő igazgatás érdekében pusztán előzetesen meghatározza a bizalmasság kérdésével kapcsolatos, a Hatóság által alkalmazandó eljárást. Fő szabályként, amennyiben nem kerül sor megállapodásra, a Hatóság határozatának közzétételi döntését igazságügyi felülvizsgálatnak lehet alávetni. Mivel ezen iránymutatás pusztán eljárási kérdésekre vonatkozik (és mivel nagy mértékben a már bevett gyakorlatokat állapítja meg), azonnali hatállyal végrehajtható, beleértve azon, kifogást nem tartalmazó határozatokat⁽⁵⁾, amelyeket a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyvéhez hozott módosítások hatályba lépése előtt fogadtak el⁽⁶⁾, és amelyekhez harmadik felek hozzáférni szándékoznak.

⁽⁵⁾ Ezen időpont előtt elfogadott, hivatalos vizsgálati eljárás kezdeményezéséről szóló határozatok és végső döntések már megjelentek az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában (a Nizzai Szerződés hatályba lépése óta átnevezett Európai Unió Hivatalos Lapjában), az EGT-re vonatkozó részben. A közzétételt megelőzően az EFTA-államok jelezhetik azon információkat amelyek a titoktartási kötelezettség alá tartoztak.

⁽⁶⁾ Lásd az 1. lábjegyzetet.